

Gemeindeblatt Mals

für Laatsch, Tartsch, Mals, Schleis, Burgeis, Ulten, Alsack, Matsch, Planeil, Plawenn und Schlinig/Amberg



Gemeinde Mals: Die Wähler sind gefragt

Warum soll ich wählen gehen?

Ich gehe wählen, weil mir die Zukunft meiner Gemeinde wichtig ist.“

Wahlen setzen Zeichen:

- Neuanfang
- Herausforderung
- Neustrukturierung
- Neuorganisierung
- Zukunftsperspektiven
- Generationenzusammenführend
- Mitbestimmung
- Bürgerpflicht



Der schlimmste Weg, den man wählen kann, ist der, nicht zu wählen!

„Wählen gehen, warum sollte ich?“

Diesen oder ähnliche Sätze hört man immer wieder, denn die Bürger denken, dass sie nichts ändern können. Doch dem ist nicht so. Wählen zu gehen entscheidet über die Zukunft deiner Gemeinde, nur wer wählen geht, darf mitreden und mitentscheiden. Vielfach hört man, dass sich nichts ändern würde, wenn man wählt, aber nur wenige sind sich bewusst, was es heißt, nicht wählen zu gehen. Gerade in dieser schwierigen Zeit der Umwälzung, ist es wichtig, dass wir Bürger wieder Vertrauen fassen in uns, in unsere Politiker, in unsere Verwalter, unsere Vertreter. Gerade das Ergebnis der Wahlbeteiligung spiegelt die Meinung der Bevölkerung wieder, denn die Gewählten sind unsere Volksvertreter und beeinflussen unser Leben in unserer Gemeinde. Speziell die Gemeinderatswahlen sind Wahlen, bei denen es um Menschen und Anliegen vor Ort geht. Je mehr Menschen wählen gehen, desto stärker ist unsere Gemeinde.

Nur wenn du wählen gehst, kannst du aktiv mitentscheiden, wie du dir deine Zukunft in deiner Gemeinde vorstellst. Wählen zu gehen ist keine lästige Pflicht, sondern ein lang erkämpftes Recht.

- Du hast die FREIHEIT, geheim und frei deine Meinung äußern zu können, womit du ein wichtiger Bestandteil unserer Gesellschaft bist!
- Wenn du mit Freunden oder Bekannten diskutierst, dir über bestimmte Themen Gedanken machst und dich aktiv engagierst, kommt mit Sicherheit auch der SPASS nicht zu kurz.
- Du kannst selbst MITBESTIMMEN und somit auch Verantwortung übernehmen. Es ist einzig und allein deine Stimme, über die nur du bestimmen kannst!

GEMEINDE MALS | Gemeinderatswahlen**Wer darf wählen?**

Alle EU-Bürger, die am 10. Mai 2015 das 18. Lebensjahr vollendet haben, seit vier Jahren in der Region (und davon mindestens zwei Jahre in Südtirol) leben und in die entsprechenden Wählerlisten eingetragen sind.

Wann wird gewählt?

Gewählt wird am Sonntag, 10. Mai 2015

Welche Dokumente braucht es?

Wer wählen will, muss sich in das auf dem Wahlausweis angegebene Sektionswahlamt begeben und den Wahl- sowie einen Personalausweis vorlegen. Wer keinen Wahlausweis hat, weil dieser nicht zugestellt, ver-

loren oder gestohlen wurde, oder auch nur einen beschädigten, muss sich an das Gemeindevahlamt wenden. Dieses ist außerhalb der normalen Öffnungszeiten am 10. Mai 2015 während der gesamten Dauer der Wahlhandlungen geöffnet und stellt den Wahlausweis aus.

Wie wird gewählt

Den Wählern und Wählerinnen stehen zwei Stimmzettel zur Verfügung: Einer für die Wahl des/der Bürgermeisters/in, der andere für den Gemeinderat. Was die Wahl des/der Bürgermeisters/in betrifft, schreiben die Wähler/innen an der vorgesehenen Stelle den Namen und Vornamen des/der gewünschten Kandidaten/in. Bürgermeister/in wird jene/r Kan-

didat/in, der/die die höchste Anzahl gültiger Stimmen erhält. Auf dem zweiten Stimmzettel schein die Listenzeichen (Logos) aller Parteien bzw. Listen auf und daneben sind vier Zeilen für die eventuelle Angabe der Vorzugsstimmen. Für die Stimmabgabe genügt es, das Zeichen der gewünschten Liste anzukreuzen und gegebenenfalls eine bis vier Vorzugsstimmen in die Felder neben dem gewählten Zeichen einzutragen. Die Vorzugsstimmen, die mit dem Nachnamen des/der Kandidaten/in und, falls notwendig, auch mit dem Vornamen anzugeben sind, dürfen sich nur auf Kandidaten und Kandidatinnen der gewählten Liste beziehen.

bezahlte Werbung



Südtiroler
Volkspartei

Die Ortsgruppen der Gemeinde Mals laden herzlich alle Bürger/innen zu den Wahlveranstaltungen anlässlich der Gemeinderatswahlen 2015 ein.

Termine Wahlveranstaltungen

| Fraktion | Datum | Ort |
|---------------------------------|---|---------------------------|
| Burgeis | 23.04.15 | Kulturhaus kleiner Saal |
| Tartsch | 24.04.15 | Turnhalle der Grundschule |
| Mals | 27.04.15 | Kulturhaus |
| Schlinig | 28.04.15 | Alte Grundschule |
| Laatsch | 29.04.15 | Sparkassensaal |
| Schleis | 30.04.15 | Sparkassensaal |
| Planeil, Plawenn, Ulten, Alsack | 21.04.15 | Vereinssaal |
| Matsch | Bürgerversammlung hat bereits im März stattgefunden | Vereinssaal |

Alle Wahlveranstaltungen beginnen um 20.30 Uhr

Es stellen sich jeweils die Bürgermeisterkandidaten, der Jugendkandidat und die Kandidaten der jeweiligen Fraktion vor.

Auf Ihr Kommen freuen sich

Die Ortsgruppen der Gemeinde Mals und alle Gemeinderatskandidaten

GEMEINDE MALS | Mitteilungen

Sauber ist schön

Die Gemeindeverwaltung hat in den letzten Jahren viele öffentliche Papierkörbe mit Beutelspender für Hundekot aufgestellt. Die Hundehalter/innen sind gebeten, den Kot ihrer Hunde auf Gehwegen und öffentlichen Grünanlagen mit Hilfe der zur Verfügung stehenden Plastiktüten aufzuheben, sie anschließend geruchsfrei zu verschließen und zu entsorgen.

Bitte halten sie sich daran und zeigen sie so Respekt gegenüber anderen Spaziergängern und Wanderern. Gegenseitige Rücksichtnahme bewirkt viel.



Die Gemeindeverwaltung Mals

Bekanntgabe

Die Gemeindeverwaltung gibt bekannt, im Sommer 2015 (max. 3 Monate) drei Praktikanten/innen zu beschäftigen:

- **2 Praktikant/in (Einsatz im Verwaltungsbereich)**
- **1 Praktikant/in (Einsatz im Gemeindebauhof)**

Hinweis:

- Es handelt sich hierbei um kein Arbeitsverhältnis
- Es werden daher keine Sozialabgaben entrichtet.
- Der/die Praktikant/in muss selbst krankenversichert sein.
- Die Gemeindeverwaltung sorgt für eine ordnungsgemäße Unfallversicherung, Haftpflichtversicherung
- Für die Praktikanten/innen sind ein individueller Tätigkeitszeitraum von mindestens 36 Stunden in der Woche und ein Taschengeld von min. 400,00 Euro und von max. 600,00 Euro brutto monatlich vorgesehen.

Grundvoraussetzungen für Ausbildungs- und Orientierungspraktika:
Für die Praktikumsstellen in den Gemeindeämtern:

- Oberschüler/innen (Mindestalter 17 Jahre, positiv abgeschlossenes 3. Oberschuljahr)

Für die Praktikumsstelle im Bauhof:

- Berufsschüler/innen oder Oberschüler/innen (Mindestalter 17 Jahre)

Das Praktikum kann auch innerhalb von 12 Monaten nach Beendigung der Ausbildung starten.

**Die entsprechenden Gesuche müssen bis spätestens
Freitag, 24.04.2015 – 12 Uhr
bei der Gemeindeverwaltung Mals eingereicht werden.**

Das entsprechende Gesuchsformular und weitere Auskünfte erhalten Sie im Personalbüro der Gemeinde Mals (Tel. 0473/831117) bzw. auf der Homepage www.gemeinde.mals.bz.it.

MARIENBERG | Förderverein Goswin

Neues

Nach Vorlage der Abschlußrechnungen durch den Schatzmeister Dr. Hubert Zwick, wurde ein Betrag von ca. 68.000 € durch verschiedene Aktivitäten im Jahr 2014 erwirtschaftet.

Wichtige Termine für die ersten Monate im Jahr 2015:

Sonntag, 19. April um 16 Uhr :

Jahreshauptversammlung im Mehrzwecksaal des Martinsheimes

Sonntag, 19. April um 17 Uhr

Konzert des MCO Monteverdi Cello Oktett in der Kapuzinerkirche Mals

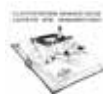
Samstag, 9. Mai um 16 Uhr in

Marienberg :

Kunst Vernissage

Dr. Marjan Cescutti wird als Einleitung ein Kurzreferat über die historischen Bibliotheken von Marienberg, Montani und Allereingelberg halten. Ca. 40 Künstler/innen aus Nord- und Südtirol haben für "Goswin" kostenlos Werke zu Verfügung gestellt, die zu dessen Gunsten angeboten und verkauft werden dürfen.

Die Ausstellung bleibt vom 5. bis zum 17. Mai geöffnet.



Werden auch Sie ein „Fan“ unserer Zeitung .

Wir freuen uns auf jedes neue Abo.

In der Juni-Ausgabe ist das Abo von 20,00 € jährlich, fällig, welches bei der Bank oder direkt in der Schreibstube, Spitalstrasse 2, eingezahlt werden kann.

Wichtig, die genaue Anschrift angeben und die Angabe, daß Sie neuer Abonnent sind.

PS: in der Juni-Ausgabe werden wir die detaillierten Wahlergebnisse der Gemeinderatswahlen veröffentlichen.

GEMEINDE MALS | Aktionstag Oberwaal

Säuberungsaktion am Oberwaal

Anfang Mai soll das Wasser in den Oberwaal eingekehrt werden und wieder bis zum Pflanzgarten fließen.

Deshalb lädt die Gemeinde- und Fraktionsverwaltung von Mals alle BürgerInnen und Vereine des Dorfes zur Aufräumaktion am Oberwaal ein.

Termine:

Mittwoch, 15. April 2015

Montag, 20. April 2015

Dienstag, 21. April 2015

Wir treffen uns jeweils um 17.30 Uhr am Schießstand. Man kann auch später nachkommen. Bitte Schaufel, Pickel oder Rechen mitbringen.

Nach Abschluss der Arbeiten, am Dienstag 21. April, sind alle Helferinnen und Helfer zu einer Stärkung am Schießstand eingeladen.



Auf tatkräftige Unterstützung freuen sich die Gemeinde- und Fraktionsverwaltungen von Mals.

GEMEINDE MALS | Verwaltung

Verzeichnis erteilter Baukonzessionen

vom 01.02. - 28.02.

Pfarrei Maria Himmelfahrt Mals:

Neugestaltung des Beichtzimmers in der Pfarrkirche von Mals, Bp. 110 K.G. Mals

Benediktinerabtei Marienberg,

Schlinig: Außengestaltung Westbereich Zufahrtsstraße Abt Hermann Haus und Sanierung Säge Bp. 4 und Gp. 20 K.G. Schlinig

Spechtenhauser Martin:

Bodenplanierungsarbeiten und Anlegung von Wiesenwegen Gp. 186, 187, 188, 204 K.G. Tartsch

Eigenverwaltung BNR Matsch:

Errichtung einer Mittelspannungseitung zwischen dem Umspannwerk Glurns und der E-Kabine "Dosso Croce" von Matsch und von Leerrohren für den Glasfaseranschluss des

Dorfes Matsch

Gp. 422 K.G. Matsch

Gerstl Lukas:

Varianteprojekt I - Qualitative und quantitative Erweiterung, sowie Umbau Hotel-Gasthof "Gerstl" Bp. 146 K.G. Schlinig

Joos Ramona:

Errichtung Wohnhaus Bp. 27/1 K.G. Schleis

Salutt Dietmar:

Ausbau der bestehenden Dachgeschosswohnung Bp. 27 K.G. Mals

Kuenrath Gudrun Marion:

Varianteprojekt I - Energetische Sanierung bestehendes Wohnhaus mit internen Umbauarbeiten Bp. 73/1 K.G. Burgeis

WEMA BAU KG d. Mair Klaus & Co:

Varianteprojekt II - Errichtung eines Kondominiums und Einbau einer Photovoltaikanlage Gp. 668/1 und 668/2 K.G. Mals

Gasthof Weisses Kreuz OHG d. Theiner Thomas & Co.:

qualitative Erweiterung Gasthof Weisses Kreuz Bp. 88/1, 88/2, 88/3 K.G. Burgeis

Restmüllsammlung

Aufgrund des Feiertages am 1. Mai, Freitag, wird die Restmüllsammlung am Montag 4. Mai durchgeführt

MALS | Bildungsausschuss



Gabriel-Grüner-Schülerstipendium für engagierte Vinschger Schreibtalente

Mit dem Schülerwettbewerb ist es dem Bildungsausschuss Mals heuer gelungen, das seit 17 Jahren bestehende internationale Gabriel-Grüner Stipendium hier in Mals lokal zu verankern und damit dem Bildungsauftrag des Vereines gerecht werden. Junge Vinschger OberschülerInnen, die sich für den Beruf des Journalisten interessieren, wurden im Rahmen dieses Projektes fachkundig begleitet und gefördert werden.

Der Bildungsausschuss Mals ist seit Jahren bemüht, das Engagement und Wirken des ehemaligen Malser Stern-Reporters Gabriel Grüner zu würdigen und mit verschiedenen Veranstaltungen als Bildungsprojekt unter die Bevölkerung zu bringen und damit die Bevölkerung für engagierte Reportagen und scheinbare "Randgeschichten" der Gesellschaft zu sensibilisieren.

Heuer erfolgte eine weiterführende lokale und nachhaltige Verankerung dieses Ansinnens in Form des erstmals ausgeschriebenen „Gabriel Grüner-Schülerstipendiums“.

Eine Arbeitsgruppe bestehend aus Sibille Tschenett und Fabi Ludwig (Bildungsausschuss Mals), den Geschwistern Ute, Wolfgang und Peter Grüner, Roman Drescher (RAI Radio), Georg Mair (ff Bozen) und Uli Reinhardt (Agentur Zeitenspiegel Stuttgart), Martin Trafoier (OSZ Schlanders) und Werner Oberthaler (OSZ Mals) haben dazu ein Durchführungskonzept erarbeitet. Bereits im Herbst 2014 konnten sich interessierte Schülerpaare (je ein Team bestehend aus Textautor und Fotograf) der Oberschulen von Mals und Schlanders melden, um eine Reportage zu selbst gewählten Themen in Wort und Bild zu verfassen. Die ausgewählten Schülerpaare wurden von Uli Reinhardt und Rainer Nübel (Reportageschule Zeitenspiegel) und Georg Mair (ff-Bozen) mit fachkundigen journalistischen Tipps beraten und bis zur Fertigstellung der Reportage begleitet. Aus zahlreichen Themenideen wurde fünf umge-



setzt. Diese wurden Anfang März von einer international besetzten Jury in Mals begutachtet und bewertet. Hannah Lechner (Lichtenberg) und Valentina Salutt (Mals) vom Oberschulzentrum Schlanders erhielten für ihre Reportage "Hin und weg" über die Lebensentwürfe zweier Südtiroler Frauen den ersten Preis - Elisabeth Steiner und Mirjam Platzgummer, ebenfalls vom Oberschulzentrum Schlanders, für "Den Wilden Westen in der Tasche" über einen Indianer und einen Cowboy

im Vinschgau, Südtirol den zweiten Preis. Als Preise winken den beiden erst platzierten Schülerpaaren Praktikas in den Redaktionen der Reportage-Agentur Zeitenspiegel in Stuttgart und des lokalen FF-Wochenmagazins in Bozen.

Die offiziellen Preisverleihungen des internationalen Stipendiums und des lokalen Schülerstipendiums erfolgen **am Donnerstag 28.05.2015 in Mals.**

MALS | Bildungsausschuss



Neu Neu "Offene Werkstatt Mals"

Aus alt mach Neu – Freiräume zum Selbermachen

Im April 2015 starten wir im Kulturhaus Mals zum ersten Mal mit dem Projekt „Offene Werkstatt Mals“. Was sind die Ziele dieser monatlich geplanten Werkstätten?

- Senioren und Freiwillige bieten ihre Lebenserfahrung und Fachkompetenzen
- Aus Alt mach Neu. Wir werden angeregt, die Nutzungsdauer unserer Gebrauchsgegenstände und Kleidung zu verlängern, indem diese repariert und aufgemöbelt werden.
- Freiräume und Anregungen zum Selbermachen wecken und fördern die Lust zum eigenen Tun
- Tipps und Hilfestellungen zu allen möglichen Lebensbereichen (Computer, Garten, Haushalt, Freizeit usw.)
- Bügeln, Nähen, Stricken, Häkeln, Basteln

Hast Du schon lange ein altes Haushaltsgerät zu Hause, das niemand

mehr repariert? Oder hängt vielleicht eine Hose in deinem Schrank, die zu flicken wäre, aber wer macht das denn heute noch? Brauchst du Unterstützung am Computer? Wolltest du dir schon lange mal einfache Tipps und Tricks für den Garten und Haushalt einholen, ohne gleich einen ganzen Kurs besuchen zu müssen? Alles ist ab sofort möglich in der „Offenen Werkstatt Mals“

Bist du neugierig geworden – dann komm einfach vorbei!
KEINE ANMELDUNG NOTWENDIG.

**Samstag 18. April 2015
von 13.00 bis 18.00 Uhr
Kulturhaus Mals**

Eine Gemeinschaftsaktion von Bildungsausschuss Mals und Tauschkreis Mals.

Weitere Informationen

bei Sibille Tschenett -Tel. 338 6397678
sibille.tschenett@dnet.it

ORT
FÜR
FREUNDE
EIGENE
NEUE
ERKENNTNISSE

WECHSELSEITIGE
ERFAHRUNGEN
ROLLEN
KÖNNEN
SUCHEN
TALENTE
ANREGUNGEN
TUN
TEILEN

Before I die, I'd like to ...
Bevor ich sterbe, möchte ich ...
Prima di morire vorrei ...
Dan muri, ulèssi ...

Was wünsche und brauche ich wirklich für ein glückliches Leben?
Nehmen Sie sich zwei Minuten Zeit, halten Sie inne und teilen Sie ihre Gedanken spontan. Schreiben Sie Ihre Wünsche und Gedanken auf diese Tafel. Die Wünsche und Gedanken auf der Tafel werden fotografisch dokumentiert und auf Facebook und der Homepage zu den Aktionstagen mit anderen geteilt.

Mals im Vinschgau
Dorfzentrum und Zugbahnhof
vom 23.04.2015 - 09.05.2015

Bildungsausschuss Mals
Amt für Weiterbildung
Abteilung für deutsche Kultur

Chorkonzert

Chöre aus Südtirol singen Lieder die Ernst Thoma für sie komponiert hat

Freitag, 8. Mai 2015 um 20 Uhr
im OSZ Mals (Aula Magna)

Moderation und Buchvorstellung
Herbert Raffener

Kinder Grundschule Mals, Kirchenchor Mals, Männerviergesang Mals, Männerchor Mals, Grödner Dreigesang + Otto Dellago, Terzet Sintonia – Gadertal, gemischter Viergesang Mals, Lananer Dreigesang, Vinschger Chor, Kirchenchor Graun, Kirchenchor Tabland-Staben, Kirchenchor Matsch, Kirchenchor Reschen, Kirchenchor Sulden, Ernst, Martha und Hannes

Bildungsausschuss Mals

DIE JUGENDKAPELLE MALS
LÄDT ZUM KONZERT
AM SAMSTAG, DEN 09. MAI 2015
UM 19.00 UHR
IM KULTURHAUS VON MALS EIN.

MALS | Paradies Obervinschgau

Getreide-Vielfalt im Paradies

Im Rahmen der Veranstaltung Paradies Obervinschgau am 9. und 10. Mai 2015 startet das Festival mit einem fulminanten Auftakt: Die Sammlung Edith und Robert Bernhard ist vom 22. April bis zum 1. Mai im Malser Kulturhaus zu sehen.

Bereits 2014 präsentierten Edith und Robert Bernhard die Sammlung der von ihnen gezüchteten und angebauten Getreidesorten. Doch diese Vielfalt präsentiert sich ab dem 22. April bis zum 1. Mai noch vollständiger; in diesem Jahr zeigen die leidenschaftlichen Züchter und Gärtner landwirtschaftlicher Vielfalt über 100 Exponate der von ihnen angebauten Getreidesorten. Als besonderes Highlight dürfte die Evolutionsreihe des Weizens gesehen werden: Anhand von 91 verschiedenen Sorten kann die Entwicklung der ersten Süß- und Wildgräser über Unterarten wie Einkorn oder Emmer bis zu Dinkel und Hartweizen verfolgt werden. Selbstverständlich finden sich in der Sammlung auch Gerste, Roggen und Hafer.

Doch nicht nur die Bedeutung des in hiesigen Breitengraden lebenswichtigen Grundnahrungsmittels Getreide findet Aufmerksamkeit, auch die Verschiedenheit in Form und Größe von Ähren oder Stängeln bieten enormes Potential, diese Vielfalt verstehen zu können. Unterschiedliche Blickwinkel auf das Herz der alpinen Nahrung öffnen das Verständnis rund ums Korn: Mit einem Blick zurück in die Vergangenheit lernt der Besucher bei Vorträgen Wissenswertes über den Getreideanbau in der ehemaligen Kornkammer Tirols und in der Gegenwart kann der heutige Gebrauch von Getreide als Futtermittel, Biotreibstoff oder Spekulationsobjekt hinterfragt werden.

Und selbst wenn das Getreide gut getrocknet sein sollte, bevor es zu gutem

Brot vermahlen wird, bleibt die Ausstellung keineswegs trocken. Hand- oder Beinanlegen ist angesagt; hier können Interessierte mahlen oder Getreideflocken herstellen. Antike Sorten wie Einkorn oder Emmer zeigen sich nicht nur dem Publikum, sondern finden direkt den Weg zum Herzen, der ja bekanntlich über den Magen geht: ausgewählte Speisen und Brote laden zum Ausprobieren ein.

Die Ausstellung wird unterstützt von der Gemeinde Mals, den Bäckereien Angerer, Schuster, Zerzer (Burgeis) und Zerzer (Mals).

Während der Woche vom 23. April bis zum 1. Mai werden Führungen angeboten, auch für Schulklassen. Eröffnung der Ausstellung am 22. April, 19 Uhr, Kulturhaus Mals. |



Vinschger Kamut



Oberkulmer Rotkorn.

Fotos: Martin Ruepp



Roggen
Foto: Ernst Bayer

MALS | Gemeindebibliothek

Das gute Gespräch

Die Bibliothek Mals organisiert für interessierte Frauen und Männer:
Das gute Gespräch

Wo: Bibliothek Mals

Wann: Jeden Donnerstag von 19.00
– 21.00 Uhr

Beginn: 8. April 2015

An diesen Abenden gibt es viel Zeit
zum Gespräch und viel Anregungen
zum Mitnehmen.

Begleitung: Irmgard Stocker, Dipl.
Lebens und Sozialberaterin

Für Logotherapie und Existenzana-
lyse nach Viktor E. Frankl

Den Sinn des Daseins erfüllen wir mit Sinn-
allemal dadurch, dass wir Werte verwirklichen.

Was Worte alles können:

Aufmuntern

Verraten

Verschweigen

Erklären

Zugang finden

Auf taube Ohren stossen



Viktor E. Frankl

Begeistern

Langweilen

Erheitern

Erwartungen wecken

Wärmen

Trösten

Herzen öffnen

Öffentliche Bibliotheken sind geistige Tankstellen der Nation (Helmut Schmidt)

Infos über aktuelle Veranstaltungen
vom JUMA, VKE, Literatur und
Bildung, Kindergottesdienste, lite-
rarische Veranstaltungen der umlie-
genden Bibliotheken, TAUSCH-
KREIS, LEIHVERKEHR mit
Bozen aus der TESSMAN-Biblio-
thek u.a., WE-FREE. Außerdem

liegen jetzt wieder zur beginnenden
Gartensaison interessante Bücher
zum Thema GARTEN und NATUR
auf. Für unsere Jugendlichen haben
wir viel Lesestoff am Start, die lan-
desweite Aktion LESAMOL findet
auch heuer wieder statt!

Viel Spaß beim STÖBERN und LESEN!!



Buchtipps



Sie wissen alles

von Hofstetter,

Yvonne

Hochaktuelles De-

battenbuch über die

totalitäre Tendenz

von Datensystemen.

Die Snowden-En-

hüllungen schrecken

weltweit auf. Big Data heißt das neue
Geschäftsmodell der Überwachung

- haben wir die Kontrolle über un-
sere Daten längst verloren? Yvonne

Hofstetter, Expertin für künstliche
Intelligenz, klärt auf: Die unvorstell-
baren Datenmassen, die sekundlich

abgeschöpft werden und durchs welt-
weite Netz fluten, sind allein noch

kein Risiko. Denn die Gefahr für
die freiheitliche Gesellschaft geht

von intelligenten Algorithmen aus.
Sie analysieren, prognostizieren und

berechnen uns neu, um uns zu kon-
trollieren autonom, schnell, überall

und immer. Sie verbreiten sich als

selbstlernende Haustechnik, vernetz-
te Autos oder elektronische Arm-
bänder. Hofstetter fordert dazu auf,
das einzige Supergrundrecht unserer
Gesellschaftsordnung, die Men-
schenwürde, gegen die digitale Rev-
olution zu verteidigen. Sie plädiert
für eine neue Gesetzgebung, eine
Ethik der Algorithmen und eine ge-
sellschaftliche Debatte darüber, was
der Mensch in Zukunft sein will.



Königin des

Sprungturms (lesa-

mol 2015)

von Wildner, Martina

Die Geschichte

einer besonderen

Freundschaft zwei-

er Mädchen: Na-

dja und Karla,

die Königin des Sprungturms.

Ein unvergesslicher Sommer, in

dem Nadja nicht nur hinter das

Geheimnis kommt, warum Karla

so phänomenal gut springt, sondern
auch zu sich selbst findet. Als sie
Alfons kennenlernt, schwebt sie im
siebten Himmel. So ist das nämlich.
Die 12-jährige Nadja kennt kein
Leben ohne Karla und ohne Sprung-
training. Tag für Tag gehen sie ins
Leistungszentrum - Auerbachsalto,
Delfinkopfsprung und so. Zusammen
sind sie die besten. Nadja ist fasz-
iniert von Karla, die so unnahbar ist
und miraculös gut. Doch von einem
Tag auf den anderen gelingen Karla
keine Sprünge mehr. "Ein Pferd hat
vier Beine und es stolpert auch", sagt
Nadjas russische Mutter. Oder hat es
doch etwas mit Ingokru, dem Freund
von Karlas Mutter, zu tun? Als Karla
ganz mit dem Springen aufhört, wird
alles anders. Erst jetzt kann Karla von
ihrem Geheimnis, warum sie in jeden
Sprung ihr ganzes Leben gepackt
hat, erzählen. Und Nadja gelingt der
beste Sprung ihres Lebens. ■

(Txt.+Bilder: www.buchnet.com)

Frühlingsboten aus der Familie der Rosengewächse

Bereits im April blühen verschiedene Sträucher und Bäume aus der Familie der Rosengewächse.

Bei einigen Arten erscheinen die weißen Blüten vor den Blättern. Das ist uns aus dem Garten vom Marillen-, Pfirsich- und Kirschbaum bekannt und in der freien Natur können wir dies bei Schlehdorn, Steinweichsel und Vogelkirsche beobachten. Bei der stark duftenden Traubenkirsche hin-

gegen erscheinen die Blüten gleichzeitig mit den Blättern.

Der Blütenbau der Rosengewächse lässt sich leicht an den Kirschblüten untersuchen. Jede Blüte trägt 5 weiße Kronblätter, 5 kleine grüne Kelchblätter, zahlreiche Staubblätter mit gelben Staubbeuteln und in der Mitte ein Fruchtblatt mit Griffel und Narbe. Aus diesem bildet sich nach der Bestäubung und Befruchtung

die Kirsche. Auch die abgebildeten Arten und die beliebten Steinfruchttarten Marille, Pflaume, Zwetschke oder Pfirsich besitzen in jeder Blüte nur ein Fruchtblatt. Kernobstarten wie Apfel, Birne oder Quitte hingegen tragen mehrere Fruchtblätter in jeder Blüte und bilden somit in jeder Frucht mehrere Kerne/Samen aus. ■

Joachim Winkler



Schlehdorn
(„Schläachn“)
Prunus spinosa

Strauch
Blüten



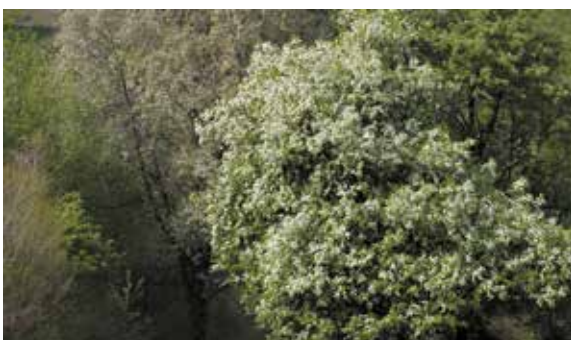
Steinweichsel
Prunus mahaleb

Strauch
Blüten



Vogelkirsche
Prunus avium

Baum
Blüten



Traubenkirsche
(„Eltschn“)
Prunus padus

Baum
Blüten



MATSCH | Kindergarten

Illustrations- und Leseaktion

Getragen von der Aktion „Stiftung Südtiroler Sparkasse“ in Zusammenarbeit mit dem Kindergarteninspektorat

Das Bildungsfeld „Ästhetik, Ausdruck und Gestaltung“ ist einer der Schwerpunkte der Kindergartenleitung Schlanders im heurigen Jahr. „Durch den aktiven Prozess des Wahrnehmens erleben die Kinder die Welt in ihrer Differenziertheit, versuchen sich darin zu orientieren und sie zu begreifen. Dafür benötigen sie vielfältige Gelegenheiten.“

(aus dem Leitbild für die Kindergärten der Kindergartenleitung Vinschgau)

Im Sinne einer ganzheitlichen Förderung und Bildung ermöglichen wir den Kindern den kreativen Umgang mit der Sprache, der Musik, dem Tanz, der Literatur, der Kunst, dem darstellenden Theater und dem bildnerischen Gestalten.

Dazu konnten die Kindergartenkinder von Matsch am 27. Januar 2015 einen spannenden Nachmittag mit der Autorin und Illustratorin Linda Wolfsgruber erleben. Anschaulich erzählte sie zuerst die Geschichte des Mondes, dem kein Schneider ein passendes Kleid nähen konnte, da dieser andauernd seine Gestalt verändert. Mit großen Augen verfolgten die Kinder danach die Zeichen- und Malkünste von Frau Wolfsgruber. Anhand der Ideen der Kinder entstand ein großes Fantasietier.

Anschließend bastelte jedes Kind selbst eine Papierfigur und konnte diese dann durch die Schattentheaterbühne, die aus einer einfachen, weißen Papiertasche bestand, führen.

Die Kinder staunten über ihre Figuren, die sich geheimnisvoll durch das Licht bewegten.

Zum Abschluss schenkte uns Frau Wolfsgruber zwei von ihr illustrierte Bilderbücher.

Wir bedanken uns herzlich bei den Verantwortlichen für diesen interessanten und erlebnisreichen Nachmittag.

Die Kindergartenleiterin
Maria Luisa Waldner



Zusammenarbeit Kindergarten und Grundschule Laatsch

Das Bewegungsprojekt „SMOVEY“ mit Trainerin Frau Beatrice Raas, erlebten die Kinder der 1. Klasse Grundschule zusammen mit den Kindergartenkindern, die im Herbst einschulen.

Gemeinsame Begegnung, Spiel und Spaß standen dabei im Vordergrund.

Mit SMOVEY wird der gesamte Körper auf spielerische Art und Weise aktiviert und trainiert, Koordination, Balance, Konzentration und Freude an der Bewegung werden gestärkt.



MALS | Grundschule

Unsere Teilnahme bei der Sendung 1, 2 oder 3 in München

Die Lehrerinnen der 5. Klassen verkündeten uns, dass wir am 22. Januar bei der Sendung teilnehmen durften. Wir Schüler durften unsere Kandidaten selbst auswählen.

Wir konnten es kaum erwarten! Die Kandidaten fuhren schon am Tag zuvor hinaus.

Als wir draußen waren, erklärte uns ein Mann, wie wir uns bei der Sendung zu verhalten hatten.

Die Sendung verlief ganz spannend! Wir wurden zweite und freuten uns sehr!

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen, die uns die Teilnahme an der Sendung 1, 2 oder 3 in München ermöglicht haben.



Die Sendung wird am 02. Mai um 08⁰⁵Uhr auf ZDF und am 03. Mai um 17.³⁰Uhr auf Kika ausgestrahlt.

Dieser Tag war für die 5. Klassen ein unvergessliches Erlebnis!

SCHLEIS | Feuerwehr

Feuerwehr leistet 1400 Stunden

Nach einem arbeitsreichen Jahr begrüßte Kommandant Lorenz Abart neben den aktiven Mitgliedern, den Ehrenmitgliedern sowie den Mitglieder der Jugendfeuerwehr, Bürgermeister Ulrich Veith, Bezirksinspektor Armin Plagg, Bezirksschriftführer Klaus Obwegeser sowie Fraktionsvorsteher Alois Pobitzer. Die Schleiser Feuerwehr wurde im vergangenen Jahr zu verschiedenen Einsätzen gerufen. Der größte Einsatz war der Großbrand im Ortszentrum von Mals. Neben den Einsätzen wurden von der Feuerwehr Schleis verschiedene Brandschutz- und Ordnungsdienste geleistet. Ebenfalls wurden verschiedene Übungen im Bereich Brandbekämpfung, technische Hilfeleistung sowie im Bereich der gefährlichen Stoffe organisiert. 13 Wehrmänner bildeten sich in der Landesfeuerwehrschule in Vilpian bei 18 verschiedenen Lehr-

gängen fort. In Anerkennung der langjährigen Verdienste als Feuerwehrmann und Feuerwehrfunktionär wurden Franz Joos und Norbert Waldner am Ende ihrer aktiven Laufbahn zu Ehrenmitgliedern der

Feuerwehr Schleis ernannt. Florian Waldner wurde das Verdienstkreuz in Bronze für seine 15 jährige Tätigkeit der der Feuerwehr Schleis verliehen. Die Jugendbetreuer berichteten über die Tätigkeiten der Jugendfeuerwehr im vergangenen Jahr. Sie nahm erfolgreich an Vorbewerben, am Landesjugendfeuerwehrleistungsbewerb sowie am Wissenstest und Orientierungsmarsch in Goldrain teil. Ein wesentlicher Teil der Jahreshauptversammlung waren die Neuwahlen der Kommandantschaft



sowie des Ausschusses der Feuerwehr Schleis. Dabei wurde David Waldner zum neuen Kommandanten sowie Lorenz Noggler zum neuen Kommandantstellvertreter gewählt. Im Ausschuss stehen Manfred Gruber, Florian Waldner sowie Marvin Kofler zur Seite. Die neue Kommandantschaft sowie der Bürgermeister dankten der scheidenden Kommandantschaft Lorenz Abart und Roland Abart sowie dem Ausschuss für die vielen geleisteten Stunden während der letzten 5 Jahre.

GEMEINDE MALS Menschen

Herzlichen Glückwunsch

| | |
|---|------------|
| Maria Aloisia Mall, Burgeis | zum 95sten |
| Anna Kofler, Matsch | zum 92sten |
| Marianna Thurner, Mals | zum 92sten |
| Maria Telser, Burgeis | zum 91sten |
| Regina Zwick, Burgeis | zum 90sten |
| Anna Winkler, Planeil | zum 89sten |
| Paula Gstrein, Mals | zum 89sten |
| Elisabeth Punt, Burgeis | zum 88sten |
| Marianna Blaas, Mals | zum 88sten |
| Sebastian Habicher, Mals | zum 88sten |
| Rosa Habicher, Schlinig | zum 87sten |
| Maria Caterina Patscheider, Martinsheim | zum 87sten |
| Katharina Stocker, Plawenn | zum 86sten |
| Albert Telser, Burgeis | zum 85sten |
| Ottorino Pegoraro, Laatsch | zum 85sten |
| Robert Kuenrath, Mals | zum 85sten |
| Luisa Blaas, Matsch | zum 84sten |
| Filomena Patscheider, Mals | zum 84sten |
| Anna Schwarz, Schleis | zum 83sten |
| Michael Hellrigl, Tartsch | zum 83sten |
| Isabella Noggler, Mals | zum 83sten |
| Franz Frank, Mals | zum 83sten |
| Ida Fabi, Burgeis | zum 82sten |
| Berta Baldauf, Mals | zum 82sten |
| Ferdinand Tschenett, Mals | zum 82sten |
| Herbert Moriggl, Burgeis | zum 81sten |
| Eduard Platzer, Brugeis | zum 80sten |
| Karl Peer, Plawenn | zum 80sten |
| Alois Mahlknecht, Mals | zum 80sten |
| Josef Herbert Schöpf, Mals | zum 80sten |
| Helmuth Waldner, Mals | zum 79sten |
| Ramazzini Marina Eleonora, Laatsch | zum 79sten |
| Hedwig Telser, Mals | zum 78sten |
| Paulina Mayr, Tartsch | zum 77sten |
| Vincenzo Di Pilla, Mals | zum 77sten |
| Karl Lechthaler, Mals | zum 77sten |
| Sebastian Moriggl, Burgeis | zum 76sten |
| Florina Heinisch, Matsch | zum 76sten |
| Brunhilde Fritz, Mals | zum 76sten |
| Albert Plangger, Alsack | zum 75sten |
| Margherita Moriggl, Burgeis | zum 75sten |
| Brigitte Kuen, Mals | zum 75sten |
| Maria Gluderer, Mals | zum 75sten |
| Herbert Stecher, Mals | zum 75sten |
| Giovanni Dal Santo, Mals | zum 75sten |



Musikschul-Konzert

Musikschule Mals
Montag, 04. Mai 2015
um 19.00 Uhr
Aula Magna im Oberschulzentrum

Alle Eltern, Schüler und Musikfreunde sind herzlich eingeladen!

Ratiffeisen Meine Bank AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL REGIONALAUTONOME PROVINZ SÜDTIROL

KVW SENIOREN laden ein

Seniorentreffen am 14. April um 14 Uhr

im Seniorenraum Mals zum gemütlichen Nachmittag mit Fotoschau der letzten Veranstaltungen mit Helga Thialer anschließend kleine Marende für Alle.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Publikum

Frühlings-Tagesfahrt am 20. Mai

zum Schloss Traumtmannsdorf und Rundfahrt Hafing-Mölten

Langes – Schnäa

Dicke Schnäawaudl aff Blüatn, dia waithin roat laichtn. Dr Wintr blaibb schtuur, aff koan Foll willr waichn.

Loobs Täawettr unt Reegn, fressn schnell fauln Schnäa. Dr Boudn saug giiri, möcht ollm nu grodd mäa.

Aprilschnäa unt kilb lossn traibn dii Gréiser, sain Tungat wia Schoofmisch firr Berg unt firr Méiser.

Wilhelmine Habicher

ULTEN/ALSACK | Feuerwehr

Jahreshauptversammlung und Neuwahlen

Die Anwesenheit aller Kameraden – nur zwei waren entschuldigt abwesend, zeigte das Interesse und die Verantwortung für das Weiterbestehen unserer kleinen Feuerwehr.

Bürgermeister Ulrich Veith, der Bezirkspräsident Manfred Thöni und Abschnittsinspektor Karl Josef Angerer waren gekommen, um uns zu unterstützen und uns bei den Wahlen zu begleiten.

Es war und ist nie leicht, Kameraden für die Führung der Freiwilligen Feuerwehr zu finden, insbesondere für das Amt des Kommandanten und seines Stellvertreters. Da braucht es Verantwortungsbewusstsein und die Bereitschaft, viele Stunden im Sinne der Hilfsbereitschaft zu opfern. Schon durch die Anwesenheit zeigen die Mitglieder einer Feuerwehr, Verantwortung zu übernehmen und auch hinter der Führung zu stehen.

Am 27. Februar fanden die diesjährigen Neuwahlen der Freiwilligen Feuerwehr Ulten / Alsack im Schloss von Plawenn statt, bei denen der Kommandant, der Kommandantstellvertreter und die Ausschussmitglieder für die nächsten 5 Jahre neu gewählt wurden.

Obwohl anfangs befürchtet wurde, dass es nicht leicht sein werde, den Ausschuss der FF neu zu bestellen, konnten die Wahlen dann aber rei-

bungslos und ohne Zwischenfälle durchgeführt werden. Eine längere, vernünftige und gut geführte Diskussion, die durch den Bürgermeister geführt und durch den Bezirkspräsident und Abschnittsinspektor unterstützt wurde, brachte die notwendige Überzeugung und den Zusammenhalt, das Vertrauen geschlossen in der Stimmenabgabe zu zeigen. Lobenswert ist, dass auch junge Kameraden sich der Wahl stellten, die dann auch gewählt wurden. Ein großer Dank für seinen Einsatz geht an den bisherigen Kommandant Paulmichl Hugo für seinen Einsatz, der sich nicht mehr der Wahl stellte. Paulmichl Valentin willigte für die Aufgabe als Schriftführer ein, obwohl auch er sein Amt abgeben wollte. Und das ist der neue Ausschuss:

Kommandant: Moriggl Stefan
Stellvertreter: Theiner Tobias
Ausschussmitglieder: Moriggl Egon
Paulmichl Stephan



Paulmichl Stephan, Moriggl Egon, Moriggl Stefan, Theiner Tobias, Paulmichl Valentin

Paulmichl Valentin
Der bisherige Kommandant Paulmichl Hugo, Bürgermeister Veith Ulrich, Bezirkspräsident Manfred Thöni und der Abschnittsinspektor Karl Josef Angerer dankten dem neuen Ausschuss für die Bereitschaft und motivierten alle Kameraden, hinter dem neuen Kommandant und seinen Mitarbeitern zu stehen. Auch die Feuerwehrkameraden gratulierten und sprachen ihre Unterstützung und Bereitschaft aus.

Valentin Paulmichl

LAATSCH | Bibliothek

Wir sagen dankeschön

der Raiffeisenkasse Prad – Taufers für die vielen spannenden Bücher, die uns in die Welt der Märchen und Sagen entführen, die sich mit uns auf tolle Abenteuerreisen begeben und die mit uns Entdeckungsreisen in die Tier- und Pflanzenwelt machen.

Die kleinen und großen Leser der Bibliothek Laatsch und die Bibliothekarin Helga



MALS | Jugend

Dem Winter Adieu sagen

Vom Mittwoch bis Donnerstag in den Winterferien ging es zum Iglubauen auf dem Watles- mit Übernachtung! 11 mutige kids machten sich auf zum Iglubau, es wurde geschöpft, gekratzt, geschüttet und Abends durften wir in der Höfer Alm essen und Brettspiele spielen...

3 mutige Mädels schliefen im Iglu, der Rest machte sich auf dem Boden in der Hütte breit...

Am nächsten Tag zeigte uns der Bergrettungschef höchstpersönlich wie die Pipser und Sonden funktionieren. Danach gings an den Abstieg.

Ein großes Dankeschön an das Watles Team (die Verwalter, die Pistenmänner, die Liftmänner des Watles, die Bergrettung & dem Team der Höfer Alm) für die super Verpflegung!

Wir freuen uns schon auf das Mädels- und Bubencamp im Sommer!!!



Am Freitag gings dann zum Erlebnisschwimmen in Naturns.....



In der Woche nach dem Tag der Frau am 08. März gings auf Wunsch der Mädels vom 13. bis 14. März auf zur Hittngaudi mit Nudelessen am Abend, Gestaltung eines Ich-Buchs, viel Tratsch & Ratsch, wenig Schlaf und einem super Frühstück!



In den Öffnungszeiten wurde fleißig gekocht, gechillt und für den Vater-tag was leckereres gebacken....:

Eine Woche später ging es zum Jugendtheater „Philotes-Spiel um Freundschaft“ nach Stilfs. Ein Theaterstück zwischen Realität und Virtualität über Computerspielsucht, verborgene Ängste und den Wert der Freundschaft...



MALŠ | Jugend

April-Programm

Öffnungszeiten:

Dienstag – Donnerstag:

16 bis 18 nur für MittelschülerInnen

18 bis 21 h für alle

Freitag:

16 bis 22 h für alle

Samstag:

18 bis 22:30 h für alle

für die Programmpunkte ist eine Anmeldung erforderlich)

MittelschülerInnen:

2. April: Aktionstag Ostern

7. April: Ausflug Imst Kino & Go

Kart 10 h

9. April: Koch-Treff 18 h

13.-14. April: Girlsnight

11. April: Gardalandfahrt

16. April: Koch-Treff 18 h

17. April: Specksteinkurs 15 -18 h

23. April: chinesischer Abend 18 h

24. April: Specksteinkurs 15 – 18 h

08. Mai: Specksteinkurs 15 – 18 h

Ab 14 Jahren:

17.&24. April & 8.05: Specksteinkurs (der IVHS)

18. April: Ausflug Imst Kino & Go Kart 10 h

Ab 18 Jahren:

24. April: Dönerabend

Anmeldung Europapark vom 31.05.

-1.06.

ACHTUNG:

Die Fahrt nach Bibione im Juli ist bereits voll, aufgrund weiterer Anfragen wird eine zweite Fahrt organisiert vom 21. Bis 27. Juni nach Bibione, 260

€ AI, weitere Infos & Anmeldung:

Veronika [327 - 8352518](tel:327-8352518) juma@jugendzentrum.bz

SÜDTIROL | Verbraucherzentrale Südtirol

Wenn der Energieberater zweimal klingelt

VZS: Vorsicht vor unerwünschten Vertragsabschlüssen an der Haustür

In letzter Zeit wandten sich viele VerbraucherInnen aus dem Raum Burggrafenamt und Vinschgau an die VZS, um Informationen zu Haustürgeschäften einzuholen. Vor allem fragten sie nach den Strom- und Gasverträgen des Unternehmens „Enel Energia Spa“. In den vergangenen Jahren hatte die VZS bereits mehrfach vor den grenzwertigen Geschäftspraktiken der Vertreter von Strom- und Gasunternehmen bei Vertragsabschlüssen am Telefon sowie an der Haustür gewarnt.

Die kommunikativ gut geschulten Vertreter klingeln an der Haustür und eröffnen das Gespräch mit Worten wie „Möchten Sie weniger für Strom bezahlen? Zeigen Sie uns doch Ihre Stromrechnung, dann können wir gemeinsam den Jahresstromverbrauch ermitteln“. Die Vertreter sind dabei sehr höflich und wenden zudem eine äußerst persönliche Verkaufsvariante an, indem Sie ihren Vornamen und ihr Alter mitteilen.

Hinweise der VZS

Verträge sollten grundsätzlich nach vorheriger Recherche und Information immer bewusst und niemals spontan vereinbart werden. Daher bergen Haustürgeschäfte stets das Risiko uninformativ Vertragsverhältnisse einzugehen, da KonsumentInnen überrumpelt werden und mit der aktuellen Gegebenheit überfordert sind. Zudem ist es den Bürgern in dieser Situation nicht möglich Preis- und Qualitätsvergleiche anzustellen. Aus exakt diesem Grund sieht der Gesetzgeber hier ein Rücktrittsrecht für die VerbraucherInnen vor, sodass die-

se ihre Entscheidung, auch nachträglich, in Ruhe überdenken können.

Wer einen günstigen Strom- und Gasanbieter sucht, ist mit dem Vergleichsrechner „trovaofferte“ der Aufsichtsbehörde für Strom und Gas unter www.autorita.energia.it allemal besser dran.

Ihre Rechte

Das GvD 206/2005 (Konsumentenschutzkode) sieht in Art. 52 das sog. Rücktrittsrecht vor, was den KonsumentInnen erlaubt den unterzeichneten Vertrag binnen 14 Kalendertagen, ohne weitere Angabe von Gründen, zu annullieren. Dieses Recht wird mittels eines Einschreibens mit Rückantwort geltend gemacht. Entsprechende Vorlagen finden Sie unter www.verbraucherzentrale.it.

Achtung!

Einige KonsumentInnen berichten an dieser Stelle von einer mit dem Strom- und Gasvertrag gekoppelten Zusatzversicherung. Nach eingehender Analyse der Berater der VZS handelt es sich dabei um eigenständige Verträge, die separat rückgängig gemacht werden müssen. Demzufolge sind zwei Schreiben zu verfassen und an die im Vertrag angeführte Adresse zu versenden.

Für weitere Informationen und entsprechende Aufklärung und Rechtsbeistand stehen Ihnen die Berater der VZS in Bozen und in den Außenstellen gerne zur Verfügung.

Informationen zum Anbieterwechsel finden sich hier: <http://www.verbraucherzentrale.it/18v150d58980.html>.

JUMA BURGEIS

die öffnungszeiten:



mittwochs
von 16.00-
19.30 uhr und
samstags
von 18.00-
22.30 Uhr.

MALS | Abenteuer

Skibergsteigen - eine Sportart findet regen Zulauf

Im Pulverschnee zwischen Fels und Eis. Steil hinunter, waghalsig, abenteuerlich, frei, schweißtreibend und mutig. Vivien Senn von der Sportoberschule Mals macht es vor. Gemeinsam mit ihrem Trainer Harry Telfser erobert sie sich ihren Platz in dieser Sportart.

Besonders Jugendliche haben den Reiz des Skibergsteigens für sich entdeckt. Um Rennen bestreiten zu dürfen, müssen sie mindestens 14 Jahre alt sein. Ihnen folgen die Junioren und die Unter 23. Diese Jugendkategorien bestreiten auch getrennte Wettkämpfe, bevor sie in die allgemeine Klasse aufsteigen.

Die Skibergsteiger messen sich in mehreren Disziplinen: im Sprint, d. h. einem 100 m Aufstieg mit Tragepassage, in der Abfahrt ins Ziel, in Aufstiegsrennen mit ca. 600 Höhenmetern, in Individualrennen im freien Gelände mit mindestens zwei Aufstiegen ev. kombiniert mit Tragepassagen und nicht zuletzt in Staffel- und Teambewerben.

Früher hat man die Skibergsteiger eher aus dem Langlaufsport rekrutiert, heute muss man ein guter Skifahrer sein, um das Rennen nicht in den Abfahrten zu verlieren. Skibergsteigen ist eine komplexe Sportart. Neben skifahrerischem Können braucht es Ausdauer und Übung im Auf- und Abfallen.

Vivien Senn hat im Skibergsteigen ihre Leidenschaft gefunden. Das harte Training macht ihr nichts aus, wenn es dann nur endlich ins freie Gelände in den unberührten Schnee geht, wo sie ihre Erfolgsspuren ziehen kann. Die Sportoberschule Mals bietet ihr dafür die idealen Voraussetzungen.

Ein besonderer Dank geht auch an den Sportverein Martell, der Vivien mit offenen Armen aufgenommen hat, und der Firma Dynafit



Vivien Senn mit ihrem Trainer Harry Telfser.



Skibergsteigen – Vivien Senn liebt die sportliche Herausforderung in der winterlichen Bergwelt.

in Zusammenarbeit mit Sport Tenne, die sie mit Ausrüstung unterstützen.

MALS | Sprachen

„English in action“ am OSZ Mals- ein gelungener

Im Februar nahmen einige Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse des Sozialwissenschaftlichen Gymnasiums (SOGYM) und der Fachoberschule für Wirtschaft (FOWI) an der Projektwoche „English in Action“ teil. Mit den Native Speakers Freddie Ryder und Thomas Moores tauchten sie ganz in die englische Sprache ein. Gruppenarbeiten, Unterricht, Diskussionen, Lieder, Sketches, alles nur in Englisch. Ebenso alle Themenschwerpunkte wie Bräuche in Südtirol, Sport, Drogen und

der Vergleich verschiedener Schulsysteme.

Die Schülerinnen und Schüler wurden konsequent dazu angehalten, die englische Sprache in den unterschiedlichsten Situationen anzuwenden. Neben der Übung kam dabei auch der Spaß an



der Sache nicht zu kurz. Den Schülerinnen und Schülern brachte diese Projektwoche eine Menge gewinnbringender Erfahrungen.

MALS-TARTSCH | Priesterjubiläum

Dank- und Segensgottesdienst für Hw. Jakob Aufderklamm

Am 17. März 1945 wurde Jakob Aufderklamm in Cles am Nonsberg, zum Priester geweiht.

Am Josefitag, 19. März luden die fünf Pfarrgemeinden des Dekanates Mals nicht nur zum feierlichen Josefi-Gottesdienst, sondern gleichzeitig zur Feier des 70jährigen Priesterjubiläums von Hw. Jakob Aufderklamm in die Pfarrkirche von Mals, ein. Den Festgottesdienst zelebrierte Generalvikar Josef Matzneller zusammen mit Dekan Stefan Hainz und wurde vom Männerchor Mals feierlich umrahmt. Jakob Aufderklamm wurde am 13. August 1922 als ältestes von insgesamt 8 Kindern in St. Felix am Nonsberg geboren und besuchte in seinem Heimatort die Volksschule. Zur damaligen Zeit wurde in unserem Land nur die italienische Sprache gelehrt, eine Tante brachte Jakob die deutsche Sprache bei. Nach fünfjährigem Aufenthalt im Bozner Franziskanergymnasium und drei Jahren im Johanneum begann der Jubilar 1941 sein Theologiestudium an Priesterseminar in Trient. Die Kriegswirren bekam der angehende Priester selbst zu spüren. Bei seiner Priesterweihe am 17. März 1945 gab es in Cles Bombenalarm. Auch bei seiner Primiz am 8.



Hw. Jakob Aufderklamm mit seiner Schwester beim Umtrunk im Pfarrsaal

April 1945 durften die Glocken nur durch eine Ausnahmeregelung für kurze Zeit läuten.

Jakob Aufderklamm war in mehreren Pfarreien als Kooperator tätig, wie in Pens im Sarntal, in Kurtatsch, Andrian, Margreid, Deutschnofen, Vöran und Schenna. Ab dem Jahre 1969 war er Benefiziat in Schluderns, wurde 1971 zum Kuraten von Tartsch ernannt und übersiedelte dann im Herbst 1978 mit Dekan Unterweger nach Mals. Mit der Pfarrererhebung am 7. Dezember 1986 wurde er durch Bischof Wilhelm Egger zum ersten

Pfarrer von Tartsch ernannt und gab dort nach elf Jahren aus Altersgründen die offizielle Führung der Pfarrei ab. Er blieb seiner Pfarrgemeinde aber trotzdem treu und feierte regelmäßig den Gottesdienst in Tartsch, wobei ihn Diakon Norbert Punter über Jahre hindurch begleitete und so dort der Seelsorgedienst gewährleistet.

Mit einem lang anhaltenden Applaus drückten die Gläubigen nach dem feierlichen Gottesdienst ihre Wertschätzung für den Jubilar aus. ■

MALS | Feuerwehr

Ehrungen

Anlässlich der Jahreshauptversammlung werden Feuerwehrmänner geehrt, die über Jahre den ehrenamtlichen Dienst für die Allgemeinheit leisten.

Eine besondere Ehrung wurde Alois Plagg zu teil, für 40 Jahre aktives Mitglied der Feuerwehr Mals.

Für 15 Jahre Mitglied-



schaft wurden Daniel Stampfer, KarlHeinz



Haas und Günther Angerer geehrt. ■

MALS | Badminton

Mannschaftsmeisterschaft Serie A

In Lazio wurde für Mals am 1. März die Serie A-Mannschaftsmeisterschaft beendet. Unsere Mannschaft bestehend aus Andreas Stocker, Manuel Batista, Marah Punter und Hannah Strobl erfüllten in der ewigen Stadt ihre Pflicht und brachten

zum Abschluß einen 5:0 Auswärtssieg nach Hause, der somit die Meisterschaft mit einem guten 5. Platz abschließt. Um in die Play Offs zu kommen hätten wir vierte werden müssen. Trotz allem ist man in Mals sehr zufrieden, da der ASV Mals ja

die jüngste Mannschaft ist und die Meisterschaft nur mit eigenen Vereinsspielern bestritten wurde, während alle anderen Vereine Ausländer oder Leihspieler engagieren. |

VSS Familienturnier und Jugendcup

Gleich 2 VSS Turniere fanden im Monat März statt. Das Familienturnier wurde in Eppan ausgetragen und sah wiederum viele Familienpaarungen am Start. Die Malser waren stark vertreten und holten sich in den drei Kategorien die besten Plätze. Einen tollen Abschluss aus Vereins-sicht erfuhr der letzte Jugendcup dieser Saison in Bozen. Mit 4 Goldmedaillen: David Messner und Carolin Rauner U 9, Matthias De Stefani und Anna Sofie De March U 11, 2 Silbermedaillen: Nora Rauner und Theresa Blaas und 3 Bronzemedailles: Jula Habicher, Theresa Stecher und Dominik Kölleman war das Resultat eine Freude.

Zudem gabs bei der Tombola auch viele Losziehungen für die Malser und ganz viele Gutscheine für unsere Athleten. Ein besonderes Dankeschön geht an die Eltern, die uns begleitet und als Fahrer und Betreuer fungiert haben! |



Die Malser Familienpaarungen beim Familienturnier in Eppan

De March Stefan als Sektionsleiter bestätigt

Er ist schon so lange unser Präsident und für alle ist es schon selbstverständlich geworden. Trotzdem wird nach jeder Legislaturperiode immer wieder neu gewählt, und so auch dieses Jahr. Der verkleinerte Ausschuss

mit Luise Mur, Sonja Wallnöfer, Alexander Niedermair, Kurt Sagmeister und De March Stefan wählte wieder und dabei wurde Stefan wieder bestätigt. An dieser Stelle möchte sich die Sektion Badminton einmal recht

herzlich bei ihm für die Energie, Zeit, für seinen Einsatz, seine Motivation und sein Engagement recht herzlich bedanken. Stef, wir wüssten keinen Besseren! |

Nationale Trainerausbildung in Mals

Mit einem neuen Projekt zieht der italienische Badminton-Verband momentan durch ganz Italien und bildet Trainer aus und weiter. Da wir immer bedacht sind, die Trainerarbeit so gut wie möglich zu machen und auch Abwechslung in den Sportalltag zu bringen, ist es Mals gelungen, diesen Kurs in den Obervinschgau zu bringen und 25 Teilnehmer aus ganz Südtirol zu motivieren, an diesem Wochenendkurs teilzunehmen. Es war eine wirklich gut organisierte und durchdachte Trainerfortbildung unter dem Namen VOLA CON NOI. Mals stellte gleich 11 Teilnehmer.



nationale Trainerfort- und ausbildung mit Fabio Morino in Mals

MALS | Badminton

Yonex Italian Junior International 2015

Unsere vier Vorzeigethleten Marah Punter, Kevin Strobl, Andreas Stocker und Lukas Osele atmeten drei Tage lang internationale Badmintonluft in Rom.

150 Spieler aus 17 Nationen waren mit am Start und unsere Vier vertraten mit dem Nationalteam Italien. Die Atmosphäre in der Halle war toll und die Luft in Ostia bei Rom roch schon vollkommen nach Frühling. Am ersten Tag, den Freitag wurden leider alle Mixed verloren, auch Marah und Kevin mussten nach einem schwer umkämpften Spiel im dritten Satz äußerst knapp



YONEX ITALIAN JUNIOR 2015

unsere vier Nationalathleten Marah, Kevin, Lukas und Andreas bei den Yonex Italian Junior International in Rom

den Gegnern den Vortritt lassen. Lukas und Kevin gewannen jedoch ihr Auftaktspiel im Einzel. Auch das Herrendoppel sah die beiden Partner beim ersten Spiel als Sieger, wobei sie am 2. Tag gegen Spieler aus Slowe-

nien dann aber den Kürzeren zogen. Marah konnte sich mit Karin Maran in Szene setzten, und die beiden kamen im Damendoppel bis ins Viertelfinale.

Wohnträume wahr machen...

Wohnungen in
 Panoramalage
 im oberen Vinschgau

T +39 0473 620 300
 info@wellenzohn.eu www.wellenzohn.eu

WELLENZOHN
 IMMOBILIEN

.Mals informiert:

Programm April

Saison | 23. September 2014 - 03. Mai 2015

Sportwell Mals



Hallenbad

Dienstag bis Freitag

14:00- 21:30 Uhr

**Samstag- Sonntag-
Feiertage**

14:00 – 19:30 Uhr

Montag Ruhetag



Sauna

Dienstag bis Freitag

16:00- 22:30 Uhr

Samstag- Sonntag- Feiertags

14:00 – 19:30 Uhr

Montag Ruhetag



Kegeln

Montag bis Samstag |

18:00- 01:00 Uhr

Sonntags auf Anfrage



Fitness

Montag

18:00 – 22:00 Uhr

Dienstag bis Sonntag 14:00- 22:00 Uhr

Wir planen Anfang 2015 unser neues Fitnessstudio zu eröffnen!



Familien- Kegeln am Sonntag 26.04.2015

Bildet mit eurer Familie eine Mannschaft und gewinnt das spaßige Kegeltturnier! Die Punkte von Kindern bis zu 12 Jahren zählen bei diesem Turnier doppelt!

Pro Mannschaft min. 5 bis max. 10 Spieler.

Anmeldung bei Sportwell bis spätestens: Montag, 20.04.2015



Morning Zumba & Zumba

Zumba- das Workout verbindet Tanz mit Ganzkörpertraining, man verbrennt man Kalorien, formt Muskeln-und das Beste: es macht Spaß!

Dienstag ab 20:00 Uhr bis 14.04.2015 in der Turnhalle des Oberschulzentrum Mals

Donnerstag ab 10:00 Uhr bis 23.04.2015 im Sportwell Mals

Dauer: ca. 1 Stunde- 7,00€ pro Einheit- keine Voranmeldung notwendig



Morgen-Schwimmen mit kostenloser Wassergymnastik

Donnerstags ab 07:30 Uhr (bis 30.04.) ist das Hallenbad geöffnet (Eintritt nur mit Punkte- Karte / Saisonskarte / Jahreskarte, geöffnet bis 09:30 Uhr). Schwimmer können ihre Bahnen ziehen, während Maria ab 08:00 Uhr mit der Wassergymnastik startet.



Bodyforming für Frauen und Männer

Donnerstag ab 20:00 Uhr (bis 30.04.2015)

Intensives Muskelaufbautraining mit dem eigenem Körpergewicht.

Dauer: ca. 1 Stunde- 8,00€ pro Einheit- keine Voranmeldung notwendig

Zu Ostern (am 02. & 09. April) fällt das Bodyforming aus



SMOVEY Fit Bewegungstreff

Montags um 10:00 Uhr & 20:00 Uhr (bis 27.04.2015)

Egal ob AnfängerIn oder Fortgeschritten, Smovey ist der ideale Begleiter für alle Altersgruppen mit Freude an Bewegung.

Dauer: ca. 1 Stunde- 7,00€ pro Einheit- keine Voranmeldung notwendig



Frauensauna

Jeden **Mittwoch** ist unser Saunabereich ausschließlich für die Damenwelt geöffnet.

Anmeldungen & Informationen unter:

+39 0473 83 15 90 | www.sportwell.net | facebook.com/sportundwell

Mode BLAAS · Mode BLAAS · Mode BLAAS



Riva Tricot

Mode BLAAS · Gen. Verdross 42 · MALS · 0473 830574

PLAGG



Mals, G.I. Verdross-Str. 49
Tel. 0473 831 155

Obst, Gemüse,
Blumen, Weine

DIETU 

Ihr Lebensmittelmarkt - Il Vostro supermercato

DESPAR 



**40 Wasch-
gänge
4,98 Euro**

Mals, G.I. Verdross-Strasse

FORST

FORSTERBRÄU MALS
Restaurant & Bar

*Sie suchen noch das passende Ambiente
für Eure Familienfeier?
Wir verwöhnen Euch in unserer gemütlichen
Stube mit kulinarischen Genüssen!*

Mir freien uns af Enk
Sonia & Daniel mit TEAM
Reservierungen unter: 0473 830039
Dienstag u. Mittwoch Ruhetag

**MODE
ELVIRA**



*Hurra der
Frühling ist da!*

**PAUL
BRIAL**

**BUCHBINDER
WEIRATHER**

ZEITSCHRIFTEN - TABAK

Mals Zentrum - Tel. 0473 831105

Naturkosmetik Khadi!



Haarfarben, Haaröl,
Duschgel,
Shampoo,
Körperöle, Kräuter
Gesichtsmasken

**Gerichts-
Apotheke
Mals**

Bachblüten-Therapie,
Allopathie, Pflanzentherapie,
Homöopathie, Galenika

seit/dal
1825



Dr. Pragner-Unterpertinger Johannes
Peter-Glückh-Platz 1, Mals, T +39 0473 831130
info@apotheke-mals.com, www.apotheke-mals.com
Mo-Fr. 8.30.-12.00 15.00.19.00 / Sa 8.30.-12.30

Hauptplatz 2 P. principale
I-39024 Mals - Males www.grauer-bear.it
info@grauer-bear.it

**BÄREN
LOUNGE**

COCKTAILS - MUSIC & MORE

**FOX & OLDIES NIGHT
Freitag
ab 20:00 Uhr**

RESTAURANT - PIZZERIA

'Lampl'

Kaspar und Monika
Gerstgrasser

39024 MALS - MALLEs
Dr. H. Flora Str. 4
Tel. 0473 83 10 85
Donnerstag Ruhetag
Giovedì giorno di riposo

Frische Spargel

die:Schreibstube

die;Schreibstube
Spitalstr. 2 - 39024 Mals
Tel. 0473 831535
340 4120358

Email:
elfriede@schreibstube.it

Internet:
http://www.mals-aktuell.com
http://www.schreibstube.it

copy service

Mo/Die/Mi/Fr: 09-12 + 15-18 Uhr
Do. von 10-12 + Sa. von 09-11 Uhr

Engelsrufer



ZWICK

SEIT GENERATIONEN
MALS
TEL.: 0473 83 19 36
www.goldschmiede-zwick.com

Goldschmiede & Uhrmacher

EP:Peer TV, Video, HiFi, Haushaltsgeräte,
PC Multimedia
Electro Peer KG des Peer Dietmar & Co.

EYRS/LAAS Vinschgaustraße 31
Tel. ++39 0473 73 99 38
Fax ++39 0473 73 96 34
E-Mail: verwaltung@electropeer.it

PRAD a.Sl. Kreuzgasse 2/F
Tel. & Fax ++39 0473 61 60 82

MALS Bahnhofstrasse 2/c
Tel. & Fax ++39 0473 83 01 88

EP: Electronic Partner

Watles | Wettkampf

Skibob/Snowbike Weltmeisterschaft

Spezielle Gefährte waren vergangenes Wochenende am Watles zu sehen: Skibobs /Snowbikes! Die Gefährte, die aussehen wie Fahrräder mit Skiern, wurden in den oberen Vinschgau befördert: zur Weltmeisterschaft! Klassische Wintersportnationen wie Österreich, Deutschland und Schweiz waren ebenso vertreten wie Brasilien, Großbritannien, Frankreich oder Luxemburg. An 3 Tagen wurden die Wettkämpfe im Riesentorlauf, Slalom und Super-G ausgetragen. Österreich konnte sich mit insgesamt 66 Medaillen, davon 23 Gold, die meisten Podestplätze sichern. Fahrer aller Altersklassen, von Jahrgang 2004 bis 1942, waren angereist, um sich den Weltmeistertitel zu sichern. Das OK Team vom Watles konnte in



Die Weltmeister am Erlebnisberg Watles

Zusammenarbeit mit dem internationalen Skibobverband dieses einmalige Event nach über 20 Jahren erstmals wieder nach Italien holen! Der Ver-

band lobte die großartige Organisation und Zusammenarbeit am Watles.

GEMEINDE-BIBLIOTHEKEN MALS

ÖFFNUNGSZEITEN

Bibliothek/Artothek Mals:

Mo 8-11 u. 14.30-17.30
Di 8-11
Mi 8-11 u. 14.30-17.30
Do 8-11
Fr 8-11 u. 14.30-18.30

Tel./Fax: 0039 0473 835255

Mail: bibliothek.mals@gemeinde.mals.bz.it

www.bibliomals.blogspot.it



Leihstellen:

Burgeois: Dienstag 14.30-16.00
Laatsch: Donnerstag 16.00-17.30
Matsch: Dienstag 13.30-15.30
Schleis: Donnerstag 17.00-18.00
Tartsch: Dienstag 15.30-17.00

KLEINANZEIGEN

Zu vermieten

geräumige Wohnung (1 Schlafzimmer) in Mals - Nähe Schulzentrum zu vermieten.
Tel. 340 693 88 91

Zu verkaufen

Türvorhang transparent 100x220 neu günstig abzugeben.
Tel. 0473 831535

Zu verkaufen

Neuwertiges Meranerdirndl mit 2 Blusen und blauer Schürze zu verkaufen.
Tel.388 9052223



die;Schreibstube
Spitalstrasse 2, Mals
Email: elfriede@schreibstube.it
Internet: <http://www.schreibstube.it> - www.mals-aktuell.com

Wir kümmern uns um ihren Schreib^{kram}

schreiben, kopieren, faxen, mailen, scannen, ausfüllen von formularen, büroarbeiten, einordnen von buchhaltungsunterlagen, bedienung der bürgerkarte, plastifizieren, plastifizierte namensschilder, anzeigennahme Athesia Medien, Dolomiten, Athesia Medien, redaktion gemeindeblatt mals

infostelle **WELLENZOHN**
IMMOBILIEN

einfach vorbeischaun oder anrufen : 0473 831535 - 340 4120358

Mo/Die/Mi/Fr : 09-12 + 15-18 Uhr Do.10-12 Uhr - Sa. 09-11 Uhr

VERANSTALTUNGEN

MALS | Erlebnisberg Watles
10.04.
ab 09 Uhr Winter-Abschlussfete

MALS | KVW Senioren
14.04.
um 14 Uhr Treffen der Senioren
mit Fotoschau im Seniorenraum

MALS | Gemeinde-Fraktion
15.04. - 20.04. - 21.04.
jeweils um 17.30 Säuberungsaktion
Oberwaal - Treffpunkt am Schieß-
stand

MALS | Bildungsausschuss
18.04.
von 13 bis 18 Uhr "Offene Werkstatt
Mals" im Kulturhaus Mals

MALS | Jäger
18.04.
ab 20 Uhr Matscher Jäger-Ball

MALS | Goswin Marienberg
19.04.
um 16 Uhr Jahreshauptversammlung
im Mehrzwecksaal des Martins-
heimes

MALS | Goswin Marienberg
19.04.
um 17 Uhr Konzert des MCO
Monteverdi Cello Oktett in der Ka-
puzinerkirche Mals

MALS | Adam&Epfl
22.04.
um 19,00 Uhr Eröffnung der
Getreideausstellung im Kulturhaus
von Mals - die Ausstellung bleibt
täglich von 15-17 Uhr bis zum 1.
Mai geöffnet

MALS | Markt
23.04.
ab 08 Uhr Georgi-Pflanzenmarkt im
Zentrum von Mals

MALS | Sport+Well
26.04.
Familienkegeln

MALS | Grundschule
02.05.
um 8,15 Ausstrahlung der Sendung
1, 2 oder 3 im ZDF und am 3. Mai
um 17,30 auf Kika

MALS | Musikschule
04.05.
um 19 Uhr Musikschulkonzert in der
Aula Magna

MALS | Bildungsausschuss
08.05.
um 20 Uhr Chorkonzert und Buch-
vorstellung in der Aula Magna

MALS | Jugendkapelle Mals
09.05.
um 19 Uhr Konzert im Kulturhaus
von Mals

MARIENBERG | Vernissage
09.05.
um 16 Uhr Kunst-Vernissage im Klo-
ster und Ausstellung vom 09. Mai -
17. Mai

*Wer nicht wirbt,
wird vergessen.*

*Werben Sie in unserem Gemeindeblatt,
ev. nur ein kleines Inserat, kostengünstig,
aber immer präsent!*

*Ein Anruf genügt.
0473 831535 - 340 4120358*

**Redaktionsschluss
für die Mai-Ausgabe
17. April 2015**

Impressum

Eigentümer & Herausgeber

Marx Elfriede

39024 Mals, Spitalstrasse 2
Tel. 0473 831 535 / 340 4120358
Fax 0473 835 899

elfriede@schreibstube.it

PEC-Adresse: MARX.ELFRIEDE@PEC.IT
http://www.mals-aktuell.com/

presserechtlich Verantwortlicher:
Josef Laner, Journalist

Umbruch: die;Schreibstube

Druck: SÜDTIROL DRUCK OHG

Eingetragen im Presseregister
des Landesgerichtes:
Bozen 18.6.2013 Nr.8/2013.



APOTHEKEN

April

- 04.-10. SCHLUDERNS
Tel. 0473 615440
- 11.-17. PRAD
Tel. 0473 616144
- 18.-24. LAAS
Tel. 0473 626398

April-Mai

- 25.-01. GRAUN
Tel. 0473 632119
- 02.-08. MALS
Tel. 0473 831130
- 09.-15. SCHLUDERNS
Tel. 0473 615440


DIENSTHABENDE ÄRZTE

April

- 11.-12. Dr. Stocker Raffaella
Tel. 335 6778001
- 18.-19. Dr. Wallnöfer W.
Tel. 0473 616029
- 24.-25. Dr. Stocker Josef
Tel. 335 6772678
- 25.-26. Dr. Hofer Christian
Tel. 339 5077933

April-Mai

- 30.-01. Dr. Rauner Helmut
Tel. 0473 830474
- 02.-03. Dr. Hofer Georg
Tel. 335 5630697
- 09.-10. Dr. Skocir Bettina
Tel. 348 7388448
- 16.-17. Dr. Stocker Josef
Tel. 335 6772678



Ich vertraue dem, der mich und mein Auto in Schutz nimmt.

Raiffeisen bedeutet für mich sichere Fahrt, Mobilität und Unabhängigkeit. Mit den Zusatzpaketen Scheibenbruch, Hagelschlag, Pannenhilfe und Verkehrs-Rechtsschutz kann ich alle Risiken abdecken. Besonderer Vorteil im Schadenfall: der Ansprechpartner vor Ort. Die Bank meines Vertrauens.

www.raiffeisen.it/versicherung



Raiffeisen Meine Bank